

融合現代生活 傳承文化關鍵

學好公民科

隔星期一見報

香港是一個以中國人為主體的城市，但長久以來，這個小地方都是中西政治、經濟、文化的交匯處，各地文化匯集於此，形成一個擁有多元而獨特文化的城市。隨着中華民族偉大復興逐步實現，作為重要元素的中華文化也越來越重要。作為國家不可分割的一部分，我們又應如何了解中華文化在香港的體現及傳承呢？

在高中公民與社會發展科主題1「香港社會的多元文化特徵」，其中一個學習重點是「形成香港社會以中華文化為主體的多元文化特徵的因素」，當中兩個討論方向分別是「香港的發展概略」和「中華傳統文化與不同文化的融和對香港社會的影響」。在相關的補充說明中有以下描述：「香港是一個以中國人為主體的城市，中華文化在香港傳承發展」、「香港是一個開放、包容的國際化大都會，不同族裔融和共處，促進了香港的多元文化的發展」。

相信各位老師和同學都在香港生活久矣，自然知道香港社會有兩個特色：城市居民以中國人為

主；以中華文化為主體。然而，老師在公民科的課堂上，應該如何突出這大家早習以為常的中華文化元素呢？早前筆者請教了一位資深中國歷史科及通識科的老師，他的其中一個想法值得深思，就是中華文化在香港與現代化的關係。

簡單而言，現代化的意思就是與社會同步發展的一種狀態。過往每當提及中華文化時，大家必然想到傳統的禮節習俗，或相關的事物。在以往高中通識科課程中的單元三「現代中國」裏，提及很多傳統文化習俗會因社會進步而有所改變，部分文化在保留傳統特色及精神面貌之餘，也會加入新元素迎合現代社會，稱之為「創造性轉化」。

事實上，這種轉變在香港社會非常常見，無論是大坑舞火龍，抑或是長洲太平清醮，舉行的目的和過程既有傳統文化精髓所在，又會加入新元素（通常是簡化過程），例如長洲太平清醮中的搶包山，基於安全理由從傳統的島民搶包變成攀爬競技。特別是，這種創造性轉化的情況，同時也會吸收其他文化、應用科技的長處，令傳統文化不會因時代變遷而變得不合時宜。近年其中一個經典例子就是電子利是（又稱電子紅包），將傳統新春習俗融入科技生活當中，在內地以及



◆近年兩岸三地青年人對華服十分推崇，不少年輕人穿上古代華服去拍照和出席活動。資料圖片

香港等華人社會已被廣泛接受。

至於有關中華文化的推廣及傳承問題，以往香港不少團體及組織在推廣中華文化時，有點吃力不討好，其中一個例子就是華服推廣。記得有不少團體積極推廣華服，更創立了華服節，但效果一般。然而，可能大家也會留意到，近年兩岸三地青年人對華服十分推崇，不少年輕男女穿上古代華服去拍照和出席活動。這種在年輕人群體出現的風潮源於網

絡遊戲的流行，成功將古代中華傳統服飾文化在青年人群體散播出去，更被視之為時尚。以傳統宣傳手法去推廣華服反應一般，但通過網絡遊戲創造潮流卻產生了意想不到的效果，成功地將傳統華服文化植根在青年群體當中。

華服的推廣及傳承這個案例，說明了能否融合現代生活，以現代化的方式體現出來，成為了中華文化傳承的關鍵。

作者：羅公明

簡介：資深文化工作者，從事新聞及教育工作多年，曾主理高中通識科網站及參與教科書出版工作。



◆粵繡（廣繡）國家級非遺傳承人、中國工藝美術大師陳少芳，開創「陳氏廣繡」，一家三代都致力於傳承粵繡，圖為陳少芳教導學生。作者供圖

傳承古老粵繡 融入現代生活

中國脈搏

隔星期一見報

粵繡是廣繡（廣州）、潮繡（潮州）等廣東民間刺繡工藝的合稱，早在唐朝時已聞名天下。到了清朝，臨海的廣東成為對外貿易窗口，粵繡大量出口，風靡一時，將中國的刺繡技術帶到西方，被學者譽為「中國給西方的禮物」。

以色彩艷麗、構圖飽滿立體著稱的粵繡，針法多變，廣繡圖案大多取材於嶺南風物和吉祥圖案，如孔雀、荔枝、百鳥朝鳳等等；潮繡則主要圍繞宗族祠堂，以釘金繡獨樹一幟。清朝時期，粵繡更糅合外來審美，成為一時「潮流」，並且繡工經常會加入自己的創新技法，因此作品非常多樣化。

最特別的是，粵繡是以男性繡工為主，清朝時的廣繡行會，只有男性才能加入，稱為「花佬」；到了現代，才逐漸變成以女性繡工為主。年近九旬的粵繡國家級非遺傳承人許熾光，就是最後的「花佬」。

不過，隨着時代變遷，機繡等現代刺繡工藝壓縮了傳統手工技藝的生存空間，粵繡逐漸走向沒落，面臨後繼乏人、絕技失

傳的困境。為傳承這門古老的技藝，有志之士「搶救性」整理了許熾光的口述歷史資料，收集傳統粵繡針法，對傳統廣繡作品進行「複製」，供後人學習。

2009年起，廣州美院、廣州大學等先後開設廣繡相關課程；「繡美校園——2018廣繡進校園」項目於2018年啟動，計劃用3年時間，從幼稚園、中小學到大學，普及廣繡工藝。廣東省非物質文化遺產保護中心和廣州市非物質文化遺產保護中心，舉辦廣繡「非遺新造物」等活動，鼓勵將廣繡作品融入當代生活。

「陳氏廣繡」一門三代都以廣繡為事業，多年來不斷創新廣繡技法和設計，令廣繡走進生活，用在服飾、布藝、傢品等產品上；來自廣州番禺的「90後」廣繡非遺傳承人梁曉曼，同樣出身廣繡世家，她將廣繡技藝與現代設計理念結合，讓廣繡出現在屏風、沙發、手袋、耳環、口罩等日常用品上，令更多人了解和喜愛廣繡，傳承這門技藝。

中華文明五千年，衣食住行都承載着深厚的文化內涵，想了解更多全國各地的非物質文化遺產，敬請關注團結香港基金旗下「當代中國」多媒體平台推出的《文化新演繹》資訊短片。



◆粵繡以色彩艷麗著稱，於2006年被列為國家級非物質文化遺產。作者供圖

作者：郭立新

簡介：以獨特視角展現當代中國的發展趨勢和人情事物，帶領讀者全新感受當代中國。https://www.ourchinastory.com

Our China Story 當代中國

西方文化傳入 華人到館舉殯

樹仁手記

隔星期一見報

在中國傳統喪葬文化中，出殯一般會在家中進行。華人在殯儀館舉殯，是近代西方文化傳入中國的結果。大致上殯儀館首先興起於美國，十九世紀中期以後逐漸在歐洲流行起來。英人治港初期，富裕華人會把死者遺體運回家鄉安葬，普羅大眾則在舉行簡單的儀式後，把遺體草草下葬；西方人則會在教堂內進行儀式後下葬。

殯儀館是二十世紀初本地的一個新興行業，按照一般的說法，香港首間殯儀館應為香港殯儀館，大概於1930年代由外籍人士創辦。早期大館址位於今灣仔修頓球場旁，後遷往灣仔道與德仁街交界。據筆者推斷，早期香港殯儀館的服務對象主要是以西方人為主。

七七事變後，日本全面侵華，大量內地難民逃到香港，當中不少人客死異鄉，間接造就殯儀館的興起。就筆者所見，1930年代末的香港最少有五間殯儀館，即摩禮信殯儀館、香港殯儀館、福祿壽殯儀館、晏打臣中西喪事辦事所、磅郎尊士殯儀公司，均位於灣仔和銅鑼灣一帶。由於當時的風氣，一般只有西人及少數旅港華人（通常他們的住宅並非自置居所）的葬禮才在殯儀館舉行。如前北京大學校長蔡元培於1940年3月客死香江，便於灣仔摩利

臣山道的福祿壽殯儀館入殯。

1945年香港重光後，大量難民移到香港，造成殯儀館的數量持續增加，九龍也出現首間殯儀館摩禮信殯儀館（應為港島摩禮信殯儀館之分號）。據1948年的《香港年鑑》所載，港九當時共有五間殯儀館，但因缺乏規範，往往有能代客擺放先人遺體的長生店都自稱為殯儀館，衛生情況極不理想。

1947年3月，市政局通過管理殯儀館（私家殯房）新規則議案，該法例的着眼點是界定殯儀館為「私人殯房」：任何場所接收人類遺骸，經營任何入葬、進行最後儀式、對屍體進行防腐處理等業務，均視作「私人殯房」；並實施發牌制度，嚴格監督衛生狀況，不少規模不大的殯儀館亦因不符合法例要求而結業。

1951年萬國殯儀館在灣仔開業，成為當時香港重要的喪葬場所，隨後港府撥出大角咀的地皮用作興建殯儀館，世代從事長生店業務的蕭明與商人吳海霖（影星吳耀漢之父）投得經營權，興建九龍殯儀館。該館建有兩個大禮堂，並引入女性化妝師為死者服務，成為一時話題。到了1966年，蕭明向港府在鯉魚涌取得地皮，把灣仔的香港殯儀館遷到新址服務。步入1970年代，港府因擔心蕭明壟斷殯儀業，故特意批出土地，供東華三院興建非牟利的殯儀館，形成了今日香港的殯儀館由私營與志願團體經營共存的局面。

作者：周子峰

作者簡介：香港樹仁大學 歷史學系助理教授



細閱樣本試卷 了解達標要求

通識把脈

隔星期一見報

踏入7月，學生又到了考試的季節，相信不少學生忙於溫習，應付下學期考試，好評估本學年所學，為下學年學習作好規劃及準備。回顧本學年，聽到最多關心的是公民科在沒有教科書的情況下，老師如何教授學生相關知識、技能與價值觀，學生是否全盤掌握學科相關內容。

對於前者，相信公民科老師現在已不太擔心問題，因為大多數學校老師已於去年善用教育局為本科提供的簡報，學校亦可按照學生的學習特性作調節。截至7月，教育局已準備了「『一國兩制』下的香港」及「改革開放以來的國家」的學與教資源簡報，老師能夠參照課程宗旨和目標調適施教。

另外，通識教育始終和公民與社會發展科一脈相承，因此，老師在設計學生學習活動時，應該能夠建基於過往經驗，設計出合乎學生學習能力的學習活動，讓學生聯繫知識與經驗，學習新課程內容。

至於學生部分，不少家長擔心子女於

2024年公開考試中能否「達標」，深怕他們考試不達標影響入讀大學。對於上述疑慮，簡單來說，家長可以以「結果為目標」的方式處理。雖說看似老生常談，但如何去做無存著，以簡潔及具體的方式評估則是另一門學問。筆者對此有兩項建議可供家長及學生參考。

除教育局網站外，家長可瀏覽香港考試及評核局網頁有關香港中學文憑試部分，網站內除了提供評核大綱及等級描述外，更提供本科樣本試卷及學生表現示例。在欠缺歷屆試題的情況下，樣本試卷有助於了解如何評估學生的表現，如設題的形式、考生的能力要求等。

學生樣卷示例則取材自先導測驗的答卷，家長能從中了解到「達標」的作答方式，如作答內容與資料及不同主題的關係，回答不同分數提問時應有的作答方式，以及如何平衡答案的深度與廣度等。

更重要的是，考評局於每題學生示例後提供學生作答評語，讓大家明白如何提升及改善作答方式，好讓在未來應付公民科作更好的準備。如果大家能好好善用不同資源，相信定必減少對公民科的學、教、評的疑慮。

魏文輝老師 明愛元朗陳震夏中學